

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 60 (1942)  
**Heft:** 175

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 17.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Bern  
Freitag, 31. Juli  
1942

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Berne  
Vendredi, 31 juillet  
1942

Erscheint täglich,  
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

60. Jahrgang — 60<sup>me</sup> année

Paraît tous les jours,  
le dimanche et les jours de fête exceptés

N° 175

**Redaktion und Administration:**  
Effingerstrasse 3 in Bern, Telefon Nr. (031) 21660  
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden — Abonnements-  
beträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen —  
Abonnementpreis für SHAB. (ohne Beilagen): Schweiz: Jährlich Fr. 22.30,  
halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat  
Fr. 2.50 — Ausland: Zuschlag des Portos — Preis der Einzelnummer 25 Rp.  
— Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Inserionsstarif: 20 Rp. die ein-  
spaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 25 Rappen — Jahres-  
abonnementspreis für „Die Volkswirtschaft“: Fr. 4.70.

**Rédaction et Administration:**  
Effingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n° (031) 21660  
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prière  
de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus,  
mais au guichet de la poste — Prix d'abonnement pour la FOCS. (sans  
suppléments): Suisse: un an 22 fr. 30; un semestre 12 fr. 30; un trimestre  
6 fr. 30; deux mois 4 fr. 50; un mois 2 fr. 50 — Etranger: Frais de port en  
plus — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas S.A. —  
Tarif d'insertion: 20 cts la ligne de colonne d'un mm on son espace;  
étranger 25 cts — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique“ ou  
à „La Vita economica“: 4 fr. 70.

N° 175

### Inhalt — Sommaire — Sommario

Amthlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.  
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.  
Muster und Modelle. Dessins et modèles. Disegni e modelli 66316—66353.  
Südamerikanische Elektrizitäts-Gesellschaft, Zürich.  
Mittel-Thurgaubahn-Gesellschaft, Welfelden.  
Samuel Rollier, exploitation de la Clinique Miremont, à Leysin.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Weisungen Nr. 23 der Sektion für Fleischversorgung des KEA betreffend die Ein-  
schränkung der Schlabchungen im August 1942. Instruction n° 23 de la Section  
de la viande de POGA concernant la restriction des abatages en août 1942. Istruzioni  
N. 23 della Sezione della carne dell'UGV concernenti la limitazione delle macella-  
zioni nel mese di agosto 1942.

### Amthlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

##### Aufrufe — Sommations

Zufolge heutigen Beschlusses des Bezirksgerichts Baden wird der all-  
fällige Inhaber des nachstehenden Schuldscheines aufgefordert, sich binnen  
der Frist eines Jahres, von der Publikation an gerechnet, beim Bezirks-  
gericht Baden zu melden, ansonst der vermisste Titel als kraftlos erklärt  
wird:

Schuldschein des Evangelisationswerkes Serie A, Nr. 9, in Baden, bzw.  
des heutigen Schuldners: Evangelischer Verein Badea, lautend auf eine  
Schuld von Fr. 500.—, haftend auf Grundbuch Baden Nr. 315, Kat. Plan 47/  
1202, im I. Range. (W 265<sup>1</sup>)

Baden, den 14. Juli 1942.

Bezirksgericht.

Die Kraftloserklärung des Mantels zur 5¼%-Obligation der Internationa-  
len Bodenkreditbank Basel, Nr. 19792 von Fr. 1000 nominal, wird  
begehrt.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts des Kantons Basel-Stadt vom  
1. Juli 1942 wird der allfällige Inhaber dieses Papiers hiermit aufgefordert,  
den Mantel innert einem Jahr, d. h. bis 4. Juli 1943, der unterzeichneten  
Amtsstelle vorzuweisen, ansonst derselbe nach Ablauf der Frist für kraftlos  
erklärt wird. (W 252<sup>1</sup>)

Basel, den 4. Juli 1942.

Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt.

Der unbekannte Inhaber der Obligationen Nrn. 15918 und 38207,  
3¼%, Kanton Bern, 1906, zu Fr. 500, auf den Inhaber lautend, wird hiermit  
aufgefordert, die genannten Titel innert 6 Monaten, vom Tage der ersten  
Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, wid-  
rigenfalls sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches  
Zahlungsverbot erlassen. (W 273<sup>2</sup>)

Bern, den 24. Juli 1942.

Richteramt Bern,

der Gerichtspräsident III: R. Kuhn.

Es werden vermisst: 5 auf den Namen der Frau Witwe Franziska Merz  
geb. Halder, Menziken, lautende Obligationen der Volksbank in Reinach zu  
Fr. 1000, nämlich:

Serie B Nr. 1394 vom 10. Januar 1935,  
Serie B Nr. 1618 vom 29. August 1936,  
Serie B Nr. 2139 vom 6. Dezember 1939,  
Serie B Nr. 2545 vom 5. Juli 1941,  
Serie B Nr. 2546 vom 5. Juli 1941,

alle versehen mit Semestercoupons per 31. Dezember 1941 ff.

An den allfälligen Inhaber dieser vorbeschriebenen Obligationen ergeht  
hiermit die Aufforderung, diese binnen Jahresfrist, d. h. bis 25. Juli 1943,  
dem Bezirksgericht Kulm vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung  
ausgesprochen würde. (W 271<sup>1</sup>)

Bezirksgericht Kulm.

#### Kraftloserklärungen — Annulations

Der erstmals in Nr. 19 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom  
26. Januar 1942 als vermisst aufgerufene Schuldbrief Nr. 4 vom 27. Juni 1928,  
Bern-Stadt, Belege Serie II, Nr. 5826, haftend im IV. Pfandrechtsrang auf  
Grundbuchblatt Kreis III, Nr. 2288, der Baugenossenschaft Munzingertrasse  
mit Sitz in Bern, Besitzung Brummattstrasse 67 in Bern, von Kapital  
Fr. 1500, zugunsten des Gottfried Steiner, Sohn, Elektroinstallateur, Gerech-  
tigkeitsgasse 61 in Bern, ist dem Richter innert der anberaumten Frist nicht  
vorgewiesen worden; er wird hiermit kraftlos erklärt. (W 278)

Bern, den 30. Juli 1942.

Richteramt Bern,

der Gerichtspräsident III: R. Kuhn.

### Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

Bern — Berne — Berna

Bureau Biel

22. Juli 1942. Vernicklungen und Versilverungen.

Jules Estoppey-Reber & Cie., Société Anonyme, in Biel (SHAB. Nr. 294  
vom 16. Dezember 1935, Seite 3074). Die Gesellschaft hat in der ausser-  
ordentlichen Generalversammlung vom 14. Juli 1942 die Statuten revidiert  
und dem neuen Obligationenrecht angepasst. Das Aktienkapital von  
Fr. 14 000 wurde durch Annullierung der bisherigen 28 voll liberierten  
Aktien zu Fr. 500 und Neuausgabe von 100 Namenaktien zu Fr. 500 auf  
Fr. 50 000 erhöht. Es ist mit Fr. 35 000 liberiert, wovon ein Betrag von  
Fr. 34 000 durch Verrechnung mit Forderungen an die Gesellschaft. Die  
übrigen bereits veröffentlichten Tatsachen haben keine Veränderung  
erfahren.

Bureau de Delémont

29 juillet 1942. Constructions, etc.

Pierre De Tomasi, entreprise de constructions et travaux publics à Delé-  
mont (FOCS. du 25 mai 1935, n° 121, page 1349). Le titulaire de cette  
raison individuelle a repris l'actif et le passif de la société en nom collectif  
« De Tomasi frères », à Delémont, qui est radiée (FOCS. du 29 juillet 1942,  
n° 173, page 1743).

Bureau Interlaken

29. Juli 1942.

Landwirtschaftliche Genossenschaft Grindelwald, mit Sitz in Grindelwald  
(SHAB. Nr. 257 vom 1. November 1940, Seite 2006). Diese Genossen-  
schaft hat in der Generalversammlung vom 7. Mai 1942 ihre Statuten revi-  
diert und dabei folgende Abänderungen der bisher publizierten Tatsachen  
getroffen: Der Name der Genossenschaft wird abgeändert in **Landwirt-  
schaftliche Genossenschaft Grindelwald und Umgebung**. Zweck der Gesell-  
schaft ist nunmehr die Förderung der wirtschaftlichen und kulturellen  
Interessen ihrer Mitglieder durch das Mittel der genossenschaftlichen  
Selbsthilfe. Dieser Zweck wird zu erreichen gesucht durch: 1. genossen-  
schaftlichen Bezug der für den landwirtschaftlichen Betrieb notwendigen  
Bedarfsartikel; 2. genossenschaftliche Verwertung landwirtschaftlicher  
Produkte; 3. Förderung der beruflichen Kenntnisse und des genossen-  
schaftlichen Geistes durch Veranstaltung von Vorträgen und Kursen.  
Die Bekanntmachungen der Genossenschaft erfolgen in den vom Gesetz  
vorgeschriebenen Fällen durch das Schweizerische Handelsamtsblatt,  
im übrigen durch das « Echo von Grindelwald ». Die ändern bisher publi-  
zierten Tatsachen sind unverändert geblieben.

Bureau Laupen

28. Juli 1942.

Brunnengossenschaft Gammern, mit Sitz in Gammern, Gemeinde Feren-  
balm (SHAB. Nr. 252 vom 28. Oktober 1937, Seite 2406). Präsident  
Albrecht Spack, Vizepräsident-Kassier Alfred Krummen, deren Unter-  
schriften erloschen sind, sind aus dem Vorstand ausgeschieden. An ihrer  
Stelle hat die Hauptversammlung vom 28. März 1941 gewählt: als Präsi-  
dent Ernst Tschirren, als Vizepräsident Fritz Rentsch, beide von Feren-  
balm und in Gammern, Gemeinde Ferenbalm. Präsident, Vizepräsident  
und Sekretär führen je zu zweien die Unterschrift.

28. Juli 1942.

Käsergenossenschaft von Dicki und Gammern, mit Sitz in der Waldegg,  
Gemeinde Dicki (SHAB. Nr. 108 vom 11. Mai 1932, Seite 1134). Aus  
dem Vorstand ist ausgeschieden der Präsident Rudolf Rytz, dessen Unter-  
schrift erloschen ist. Als Präsident wurde gewählt Robert Rentsch, bisher  
Vizepräsident. Präsident und Sekretär führen kollektiv die Unterschrift.

28. Juli 1942.

Brunnengossenschaft Kriechenwil, mit Sitz in Kriechenwil, Gemeinde  
Dicki (SHAB. Nr. 110 vom 14. Mai 1934, Seite 1207). Ernst Gosteli,  
Präsident, und Gottlieb Schlub, Vizepräsident-Kassier, deren Unterschriften  
erloschen sind, sind aus dem Vorstand ausgeschieden. Es sind gewählt wor-  
den: als Präsident Hans Lehmann, von Worb; als Vizepräsident und Kas-  
sier Ernst Hänni, von Forst (bei Thun), beide in Kriechenwil. Präsident,  
Vizepräsident und Sekretär zeichnen je zu zweien kollektiv.

Bureau Wangen a. d. A.

30. Juni 1942.

Gebrüder Bergmann, mech. Schlosserei und Installationsgeschäft, vormals  
Hans Mumprecht, mit Sitz in Herzogenbuchsee. Unter dieser Firma  
besteht eine Kollektivgesellschaft, die am 1. Juni 1942 ihren Anfang nahm.  
Kollektivgesellschaft sind: Hermann und Paul Bergmann, beide von Bol-  
ligen und wohnhaft in Herzogenbuchsee. Mechanische Schlosserei und elek-  
trische Installationen. Weiterbetrieb des Geschäftes von Hans Mumprecht,  
in Herzogenbuchsee, Wangenstrasse.

## Eidg. Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Liste der Muster und Modelle

## Liste des dessins et modèles — Lista dei disegni e modelli

Erste Hälfte Juli 1942

Première quinzaine de juillet 1942 — Prima quindicina di luglio 1942

I. Abteilung — I<sup>re</sup> Partie — I<sup>a</sup> Parte

## Hinterlegungen — Dépôts — Depositi

66316—66353

- Nr. 66316. 1. Juli 1942, 16 $\frac{3}{4}$  Uhr. — Offen. — 6 Muster. — Gewobene Etiketten für Kleidungsstücke. — Vollmoeller, Wirkwarenfabrik Uster, Uster (Schweiz). Vertreter: Naegeli & Co., Bern.
- Nr. 66317. 1. Juli 1942, 23 Uhr. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Schutzleisten für Skier. — **Kel-Cha Motor AG., Camorino**, Zürich (Schweiz). «Priorität: Schweizer Mustermesse, Basel, eröffnet am 18. April 1942.»
- Nr. 66318. 2. Juli 1942, 20 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Küchenartikel (Kellenhalter). — Walter Sulzer, Schaffhauserstrasse 417, Zürich 11 (Schweiz).
- Nr. 66319. 29. Juni 1942, 9 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Schachtel für Papeterien und Schreibutensilien. — Carl Meier, Speerstrasse 37, Zürich (Schweiz). Vertreter: Dr. jur. Dipl.-Ing. Arnold R. Egli, Zürich.
- Nr. 66320. 1. Juli 1942, 16 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Etui für Rationierungscoupons und Mahlzeitenkarten. — Eugen Zumsteg, Buchbinder, Holbeinstrasse 71, Basel (Schweiz).
- Nr. 66321. 3. Juli 1942, 20 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Spielkartennetui. — Henri Meyer, Rohrerstrasse 39, Aarau (Schweiz).
- Nr. 66322. 4. Juli 1942, 12 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Abtropfgestell für Teller und dergleichen. — Maria Ottilie Gschwend, Riehenstrasse 64, Basel (Schweiz).
- Nr. 66323. 4. Juli 1942, 15 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Bodenschleifapparat. — Hans Kronenberg, Mechaniker, Eichbühlstrasse 59, Zürich 4 (Schweiz).
- N° 66324. 6. juillet 1942, 8 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Cartonnages (réceptif à tiroirs). — Roger Saucy, Cartonnages, Rue du Stand 30, Genève (Suisse).
- Nr. 66325. 6. Juli 1942, 9 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Verpackung für Teigwaren. — Eduard Dalang Teigwarenfabrik Aktiengesellschaft, Käppelweg 7, Muttenz (Schweiz).
- Nr. 66326. 6. Juli 1942, 20 Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Dangelapparat. — Ernst Rieder sen., Rothenfluh (Baselland, Schweiz).
- Nr. 66327. 7. Juli 1942, 10 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Abzeichen. — Stoba Aktiengesellschaft, Plombenfabrik, Horn (Thurgau, Schweiz).
- Nr. 66328. 7. Juli 1942, 10 Uhr. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Verbindungsstück für Zündleitungen. — Joh. Jöhner, Mattenhofstrasse 27, Bern (Schweiz).
- Nr. 66329. 7. Juli 1942, 15 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Furnierstanzwerkzeug. — Hellmüller & Zingg, Eisenhandlung, Oberuzwil (Schweiz).
- Nr. 66330. 7. Juli 1942, 18 Uhr. — Versiegelt. — 3 Modelle. — Flurgeräte. — Robert Oertle, Zeichner, im Schägg 1545b, Herisau (Schweiz).
- Nr. 66331. 8. Juli 1942, 8 Uhr. — Versiegelt. — 26 Modelle. — Auszugische, Eckbänke, Stühle, Kleinmöbel. — Franz Minet, Möbelfabrik Aktiengesellschaft, Zurzach (Schweiz). «Priorität: Schweizer Mustermesse Basel, eröffnet am 18. April 1942.»
- Nr. 66332. 8. Juli 1942, 18 Uhr. — Versiegelt. — 24 Muster. — Skier. — Kel-Cha Motor AG., Camorino, Zürich (Schweiz).
- Nr. 66333. 8. Juli 1942, 20 Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Wandverkleidungen (Holztäfer). — P. Schlegel, Baugeschäft und Sägerei, Flums (Schweiz).
- Nr. 66334. 9. Juli 1942, 18 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Sandalettenschuh. — Georges Meyer & Co. AG., Wohlen (Aargau, Schweiz).
- N° 66335. 9 juillet 1942, 20 h. — Ouvert. — 5 modèles. — Coffrets à ouvrage. — Manufacture de Cartonnages Artistiques SA., Rue Joseph-Girard, Carouge, Genève (Suisse).
- N° 66336. 10 juillet 1942, 9 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Blague à tabac. — Matter & Cie. Société anonyme, Rue Langallerie 1 bis, Lausanne (Suisse).
- N° 66337. 11 luglio 1942, ore 12. — Sigillato. — 1 modello. — Suola di legno per calzature da uomo e da bambini. — Vincenzo Orsellini, Via Nassa 15, Lugano (Svizzera). «Priorität: Fiera Campionaria di Milano, aperta il 12 aprile 1942.»
- Nr. 66338. 11. Juli 1942, 15 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Rinnenseiher. — Hans Hagedorn, Seefeldstrasse 34, Zürich (Schweiz). Vertreter: J. Späty, Zürich.
- Nr. 66339. 11. Juli 1942, 17 Uhr. — Versiegelt. — 20 Muster. — Bänder. — Seiler & Co. AG., Bandfabrikation, St.-Alban-vorstadt 80, Basel (Schweiz).
- Nr. 66340. 13. Juli 1942, 6 Uhr. — Offen. — 6 Muster. — Packung für Puddingpulver. — Aktiengesellschaft A. Sennhauser, Nahrungsmittelfabrik Helvetia, Badenerstrasse 123, Zürich (Schweiz).
- N° 66341. 13 juillet 1942, 6 h. — Ouvert. — 1 dessin. — Garniture pour boîte à bonbons. — Chocolat Suchard Société Anonyme, Neuchâtel (Suisse). Mandataire: Suchard Holding Société Anonyme, Lausanne.
- Nr. 66342. 13. Juli 1942, 14 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Faltschachtel. — Ernst Landolt, Mail 18, Neuchâtel (Schweiz).
- N° 66343. 8 juillet 1942, 12 h. — Ouvert. — 2 dessins. — Panneaux-réclames destinés à recevoir la liste des locataires d'un immeuble. — Etienne Morhardt, Fleuriste, Rue de Lyon 1, Genève (Suisse).

N° 66344. 11 juillet 1942, 19 h. — Cacheté. — 2 modèles. — Boucles pour bracelets de montres. — Camille Jeanneret, Décoration et polissage de boîtes de montres or, Ruelle des Typographes 4, Bienne (Suisse). Mandataire: W. Kœlliker, Bienne.

Nr. 66345. 12. Juli 1942, 20 Uhr. — Versiegelt. — 3 Modelle. — Drainageanschlussrohre. — Victor Demanega, Bautechniker, Hagneck (Bern, Schweiz).

Nr. 66346. 13. Juli 1942, 12 Uhr. — Offen. — 12 Muster. — Schnittformen für Furnierstanzer. — Hellmüller & Zingg, Eisenhandlung, Oberuzwil (Schweiz).

Nr. 66347. 13. Juli 1942, 15 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Chiffrierschablone. — Elsa Brunner, Reginastrasse 8, Zürich 2 (Schweiz).

Nr. 66348. 14. Juli 1942, 18 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Gesellschaftsspiel. — Franz Ochsner, Pfäffikon (Schwyz, Schweiz). Vertreter: Rebmann, Kupfer & Co., Zürich.

Nr. 66349. 15. Juli 1942, 9 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Etikette. — Werner Hebel, Rennweg 36, Zürich 1 (Schweiz).

Nr. 66350. 15. Juli 1942, 10 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Vorrichtung zum Hochstützen von Stacheldrahtverhau. — Ulrich Berger, Maler, Biglen (Schweiz).

Nr. 66351. 15. Juli 1942, 17 Uhr. — Versiegelt. — 4 Muster. — Malvorlagen. — Zeller Packungen AG., Köniz bei Bern (Schweiz).

N° 66352. 15 juillet 1942, 19 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Brosses à laver la verrerie. — Auguste Progin, concierge, Rue St-Paul 11, Fribourg (Suisse).

Nr. 66353. 15. Juli 1942, 20 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Reifhalter für Metallskistock. — Ulrich Schär, Sportartikelabrik Aktiengesellschaft, Murgenthal (Schweiz).

II. Abteilung — II<sup>me</sup> Partie — II<sup>a</sup> Parte

## Abbildungen von Modellen für Taschenuhren

(die ausschliesslich dekorativen Modelle ausgenommen)

## Reproductions de modèles pour montres

(les modèles exclusivement décoratifs exceptés)

## Riproduzioni di modelli per orologi

(eccezzuati i modelli esclusivamente decorativi)

III. Abteilung — III<sup>me</sup> Partie — III<sup>a</sup> Parte

## Aenderungen — Modifications — Modificazioni

Nr. 64745. 5. Mai 1941, 20 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Radierer. — Hans Wuhrmann, Radierervertrieb, Agnesstrasse 45, Zürich (Schweiz). Vertreter: Gebr. A. Rebmann, Zürich. — Uebertragung gemäss Erklärung vom 23. Juni 1942 zugunsten von Robert Grangier, Erismannstrasse 48, Zürich (Schweiz). Vertreter: Paul Feremutsch, Zürich; registriert den 9. Juli 1942.

Nr. 65756. 31. Januar 1942, 18 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Elektrischer Kontaktstecker. — Josef Eisenhofer, elektrotechnische Artikel, Urwerf 25, Schaffhausen (Schweiz). — Uebertragung gemäss Erklärung vom 17. Juni 1942 zugunsten der Firma Brac AG., Breitenbach (Schweiz); registriert den 7. Juli 1942.

## Verlängerungen — Prolongations — Prolongazioni

Nr. 49512. 11. Juni 1932, 8 Uhr. — (III. Periode 1942/1947). — 1 Modell. — Erdbeerenschützer. — Gröninger Aktiengesellschaft, Binningen bei Basel (Schweiz); registriert den 9. Juli 1942.

Nr. 49522. 14. Juni 1932, 10 $\frac{1}{4}$  Uhr. — (III. Periode 1942/1947). — 20 Muster. — Samenbeutel für Alpenblumensamen. — Samenhandlung G. R. Vatter, AG., Bern (Schweiz); registriert den 13. Juli 1942.

Nr. 49537. 16. Juni 1932, 11 Uhr. — (III. Periode 1942/1947). — 1 Muster. — Spritzkännchen für chemisch-technisches Produkt. — Adolf Schläpfer, Rorschach (Schweiz); registriert den 13. Juli 1942.

Nr. 49538. 16. Juni 1932, 11 Uhr. — (III. Periode 1942/1947). — 1 Modell. — Spritzkännchen für chemisch-technisches Produkt. — Adolf Schläpfer, Rorschach (Schweiz); registriert den 13. Juli 1942.

Nr. 49560. 13. Juni 1932, 17 Uhr. — (III. Periode 1942/1947). — 1 Modell. — Blechdose. — Gaba AG., Basel (Schweiz); registriert den 13. Juli 1942.

Nr. 49561. 13. Juni 1932, 17 Uhr. — (III. Periode 1942/1947). — 1 Muster. — Blechdose. — Gaba AG., Basel (Schweiz); registriert den 13. Juli 1942.

N° 49569. 21 juin 1932, 11 h. — (III<sup>e</sup> période 1942/1947). — 1 modèle. — Article de confiserie. — Noz & Co., Les Brenets (Suisse); enregistrement du 16 juillet 1942.

Nr. 49613. 30. Juni 1932, 18 Uhr. — (III. Periode 1942/1947). — 1 Muster. — Backpulverbeutel. — J. U. Salzmann, Bern (Schweiz); registriert den 13. Juli 1942.

Nr. 49634. 6. Juli 1932, 16 Uhr. — (III. Periode 1942/1947). — 1 Modell. — Tafelbesteck. — Fabrik von Maggis Nahrungsmitteln, Kempththal (Schweiz); registriert den 13. Juli 1942.

Nr. 49893. 30. August 1932, 16 Uhr. — (III. Periode 1942/1947). — 1 Muster. — Etikette. — Fabrik von Maggis Nahrungsmitteln, Kempththal (Schweiz); registriert den 13. Juli 1942.

Nr. 50139. 19. Oktober 1932, 16 Uhr. — (III. Periode 1942/1947). — 1 Modell. — Zusammensetzbares Häuschen. — Fabrik von Maggis Nahrungsmitteln, Kempththal (Schweiz); registriert den 13. Juli 1942.

Nr. 50160. 24. Oktober 1932, 7 Uhr. — (III. Periode 1942/1947). — 1 Muster. — Ausschneidebogen. — Fabrik von Maggis Nahrungsmitteln, Kempththal (Schweiz); registriert den 13. Juli 1942.

Nr. 50215. 2. November 1932, 17 Uhr. — (III. Periode 1942/1947). — 1 Muster. — Mal- und Zeichnungsbuch. — **Fabrik von Maggis Nahrungsmitteln**, Kemptthal (Schweiz); registriert den 13. Juli 1942.

Nr. 50272. 11. November 1932, 12 Uhr. — (III. Periode 1942/1947). — 1 Muster (von 5). — Etiketten. — **Fabrik von Maggis Nahrungsmitteln**, Kemptthal (Schweiz); registriert den 13. Juli 1942.

Nr. 58688. 1. Mai 1937, 19 Uhr. — (II. Periode 1942/1947). — 1 Modell. — Haushaltpackung für 5 Sicherungspatronen. — **AEI Elektrizitäts-Aktien-Gesellschaft**, Zürich (Schweiz); registriert den 9. Juli 1942.

Nr. 58690. 3. Mai 1937, 11 Uhr. — (II. und III. Periode 1942/1952). — 1 Modell. — Tomatenschneider. — «**Fortschritt**» Patentverwertungsgenossenschaft, Zürich (Schweiz); registriert den 9. Juli 1942.

Nr. 58758. 17. Mai 1937, 12 Uhr. — (II. Periode 1942/1947). — 4 Modelle. — Brot- und Fleischschneideteller. — **Hans Gander**, Holzbildhauer, Schwanden bei Brienz (Schweiz); registriert den 9. Juli 1942.

Nr. 58769. 19. Mai 1937, 11 Uhr. — (II. Periode 1942/1947). — 6 Modelle. — Registerblätter. — **ABC Telefon Reklame AG.**, Zürich (Schweiz); registriert den 16. Juli 1942.

Nr. 58805. 24. Mai 1937, 14 Uhr. — (II. Periode 1942/1947). — Versiegelt. — 14 Muster. — Leinenstickereien. — **Lucie Woller-Sulzer**, Rosentalstrasse 85, Winterthur (Schweiz); registriert den 13. Juli 1942.

Nr. 58838. 1. Juni 1937, 18 Uhr. — (II. Periode 1942/1947). — 2 Modelle. — Verpackungen und Ausstellatrappen. — **Lithographie & Cartonage AG.**, Zürich (Schweiz); registriert den 9. Juli 1942.

Nr. 58859. 4. Juni 1937, 17 h. — (II. Periode 1942/1947). — 1 modèle. — Semelle en bois avec protection en caoutchouc. — **Fabrique de socques Alpina SA.**, Martigny (Suisse); enregistrement du 13 juillet 1942.

Nr. 58866. 6. Juni 1937, 4 Uhr. — (II. Periode 1942/1947). — 1 Muster. — Gummilitzenaufmachung. — **Butsch - Vorsteher**, Schuhriemcn- und Gummilitzenfabrik, Frauenfeld (Schweiz); registriert den 16. Juli 1942.

Nr. 58867. 6. Juni 1937, 7 Uhr. — (II. Periode 1942/1947). — 2 Modelle. — Rasierklingentrockner. — **Uimann & Co.**, Zürich (Schweiz); registriert den 9. Juli 1942.

Nr. 58878. 8. Juni 1937, 18 Uhr. — (II. Periode 1942/1947). — 1 Modell. — Konfitürenglas. — **Giashütte Büllach AG.**, Flaschenfabrik, Büllach (Schweiz); registriert den 9. Juli 1942.

Nr. 58892. 11. Juni 1937, 13 Uhr. — (II. Periode 1942/1947). — 1 Muster. — Malbuch. — **Calendaria AG.**, Immensee (Schweiz); registriert den 9. Juli 1942.

Nr. 58898. 11. Juni 1937, 20¼ Uhr. — (II. Periode 1942/1947). — 1 Muster. — Kaffeebeutel. — **Willmann-Lauber**, Kaffee-Grossrösterei, Luzern (Schweiz); registriert den 9. Juli 1942.

Nr. 58904. 14. Juni 1937, 18 h. — (II. Periode 1942/1947). — 1 modèle. — Semelle en bois avec protection en caoutchouc incrusté. — **Fabrique de socques Alpina SA.**, Martigny (Suisse); enregistrement du 13 juillet 1942.

Nr. 58910. 15. Juni 1937, 20 h. — (II. Periode 1942/1947). — 1 dessin. — Jeux du combat naval. — **Graden Société Anonyme**, Imprimerie, Reliure d'Art, Encadrements, Rue de l'Envers 35, La Chaux-de-Fonds (Suisse); enregistrement du 13 juillet 1942.

Nr. 58924. 18. Juni 1937, 19 Uhr. — (II. Periode 1942/1947). — 2 Muster. — Kaffeebeutel; Tee- und Packung. — **Willmann-Lauber**, Kaffee-Grossrösterei, Luzern (Schweiz); registriert den 13. Juli 1942.

Nr. 58945. 23. Juni 1937, 16 Uhr. — (II. Periode 1942/1947). — 1 Muster. — Malbuch. — **Calendaria AG.**, Buchdruckerei, Immensee (Schweiz); registriert den 13. Juli 1942.

Nr. 58951. 25. Juni 1937, 7 Uhr. — (II. Periode 1942/1947). — 1 Modell. — Luftbefeuchter. — **Alfred Stöckli Söhne**, Metallwarenfabrik, Netstal (Schweiz); registriert den 13. Juli 1942.

Nr. 58920. 18. Juni 1937, 11½ Uhr. — (II. Periode 1942/1947). — 2 Modelle. — Schienenthermometer. — **A. Neuweiler**, Bern (Schweiz); registriert den 16. Juli 1942.

Nr. 58932. 21. Juni 1937, 19 Uhr. — (II. Periode 1942/1947). — 1 Modell. — Holzmöbel. — **Bigler, Spichiger & Cie. AG.**, Eisenmöbel- und Maschinenfabrik, Biglen (Schweiz); registriert den 24. Juli 1942.

Nr. 58950. 24. Juni 1937, 20 Uhr. — (II. Periode 1942/1947). — 1 Modell. — Eierteiler. — **Gröninger AG.**, Binningen (Schweiz); registriert den 16. Juli 1942.

Nr. 58960. 26. Juni 1937, 20 Uhr. — (II. Periode 1942/1947). — 1 Muster. — Reklamebild. — **Waidler & Co.**, Schuhfabrik Brüttisellen, Brüttisellen (Schweiz); registriert den 24. Juli 1942.

Nr. 58962. 28. Juni 1937, 20 Uhr. — (II. Periode 1942/1947). — 1 Modell. — Konfiserieartikel. — **K. Löhner**, Konfiserie, Arosa (Schweiz); registriert den 24. Juli 1942.

Nr. 58985. 3. Juli 1937, 18 Uhr. — (II. Periode 1942/1947). — 1 Muster. — Broschüre. — **Fabrik von Maggis Nahrungsmitteln**, Kemptthal (Schweiz); registriert den 13. Juli 1942.

Nr. 58995. 6. Juli 1937, 18¼ Uhr. — (II. Periode 1942/1947). — 1 Modell. — Konservendruck, insbesondere für Touristen. — **Allgemeiner Consumverein beider Basen**, Basel (Schweiz). Vertreter: Amand Braun, Nachf. v. A. Ritter, Basel; registriert den 24. Juli 1942.

Nr. 59013. 9. Juli 1937, 18½ Uhr. — (II. Periode 1942/1947). — 1 Modell. — Kragenstütze für gebügelte Kragenhemden. — **Aktiengesellschaft Gust. Metzger Wäsche & Kragenfabrik** Basel, Basel (Schweiz). Vertreter: Amand Braun, Nachf. v. A. Ritter, Basel; registriert den 13. Juli 1942.

Nr. 59043. 15. Juli 1937, 12 Uhr. — (II. Periode 1942/1947). — 1 Modell. — Papierlaterne. — **Ferdinand Scheidegger**, Zürich (Schweiz); registriert den 24. Juli 1942.

Nr. 59132. 3 août 1937, 18¼ h. — (II. Periode 1942/1947). — 1 modèle. — Bandage en caoutchouc pour véhicules. — **Società Italiana Pirelli**, Milan (Italie). Mandataire: A. Bugnion, Genève; enregistrement du 9 juillet 1942.

Nr. 59164. 13. August 1937, 10 Uhr. — (II. Periode 1942/1947). — 2 Modelle (von 3). — Eisenmöbel. — **Bigler, Spichiger & Cie. AG.**, Eisenmöbel- und Maschinenfabrik, Biglen (Schweiz); registriert den 24. Juli 1942.

Nr. 59186. 17. August 1937, 18¼ Uhr. — (II. Periode 1942/1947). — 1 Modell. — Papeteriekassette. — **Burkhardt & Hauser**, vormalig Burkhardt-Keller & Cie., Zürich (Schweiz). Vertreter: E. Blum & Co., Zürich; registriert den 24. Juli 1942.

Nr. 59304. 10. September 1937, 19 Uhr. — (II. Periode 1942/1947). — 7 Muster (von 10). — Etiketten und Einladungskarte. — **Fabrik von Maggis Nahrungsmitteln**, Kemptthal (Schweiz); registriert den 24. Juli 1942.

Nr. 59373. 23 septembre 1937, 18 h. — (II. période 1942/1947). — 1 modèle. — Poste de matériel de secours pour skieurs accidentés plaçable chez l'habitant. — **Touring Club Suisse (TCS.)**, Genève (Suisse). Mandataire: A. Bugnion, Genève; enregistrement du 9 juillet 1942.

## Löschungen — Radiations — Radiazioni

Nr. 40931. 4. Juli 1927. — 1 Modell. — Drahtbinder für Eisenarmierungen.

Nr. 40942. 4. Juli 1927. — 1 Modell. — Abziehvorrichtung für Rasiermesser.

Nr. 40946. 7. Juli 1927. — 1 Modell. — Metallgurte.

Nr. 40973. 13 juillet 1927. — 3 modèles. — Fusibles à broches.

Nr. 40974. 13 juillet 1927. — 2 modèles. — Calibres de montres.

Nr. 41033. 12 juillet 1927. — 1 modèle. — Glissières pour coulisses de fenêtres.

Nr. 49203. 2. April 1932. — 2 Modelle. — Leiterscharniere.

Nr. 49217. 6. April 1932. — 93 Muster. — Handstickereien.

Nr. 49219. 6. April 1932. — 5 modèles. — Bandages pour roues de véhicules.

Nr. 49227. 9. April 1932. — 29 Modelle. — Stahlrohrmittel.

Nr. 49233. 12 avril 1932. — 1 modèle. — Arrêt automatique pour portes et fenêtres.

Nr. 58539. 1. April 1937. — 2 Modelle. — Lotterielosverschlüsse.

Nr. 58540. 1. April 1937. — 1 Muster. — Etikette für Kraftnahrungsmittel mit Kakaozusätzen.

Nr. 58541. 2. April 1937. — 1 modèle. — Ski à roulettes pour enfants.

Nr. 58542. 2. April 1937. — 3 modèles. — Pantouffles.

Nr. 58546. 2. April 1937. — 2 Modelle. — Spritzschutzrand für Waschmaschinen; Wäschespresse.

Nr. 58548. 3. April 1937. — 1 Modell. — Kragenknopf.

Nr. 58550. 5. April 1937. — 1 Muster. — Jasstafel mit Reklamen, doppelseitig.

Nr. 58551. 5. April 1937. — 1 Modell. — Rouladenform.

Nr. 58552. 5. April 1937. — 50 Muster. — Schuhwerk.

Nr. 58553. 5. April 1937. — 3 Muster. — Gestrickte Stoffe.

Nr. 58554. 5. April 1937. — 71 Modelle. — Gestrickte Oberkleider, Badkleider und Strandartikel.

Nr. 58556. 5. April 1937. — 1 Modell. — Handtuchhalter.

Nr. 58557. 6. April 1937. — 1 modèle. — Ski à roulettes pour enfants.

Nr. 58561. 6. April 1937. — 2 Muster. — Reklamebierteller.

Nr. 58562. 6. April 1937. — 1 Muster. — Flaschenaufmachung.

Nr. 58563. 6. April 1937. — 1 Modell. — Flaschenaufmachung.

Nr. 58564. 6. April 1937. — 1 Modell. — Buchflasche.

Nr. 58565. 6. April 1937. — 1 Muster. — Packungen für Malzweiback.

Nr. 58566. 6. April 1937. — 1 modèle. — Dispositif d'étalage de montres.

Nr. 58569. 1. April 1937. — 2 Modelle. — Kreiselvelos.

Nr. 58570. 3. April 1937. — 2 Modelle. — Stürzkonservengläser.

Nr. 58571. 7. April 1937. — 1 modèle. — Brancard pour bains.

Nr. 58572. 7. April 1937. — 1 Modell. — Zerlegbarer Ständer.

Nr. 58573. 7. April 1937. — 1 Muster. — Packung für fertigen Wähen-teig.

Nr. 58574. 7. April 1937. — 1 Modell. — Sandkessel für passiven Luftschutz.

Nr. 58575. 8. April 1937. — 1 Modell. — Schaufelsieb für Ofenasche zur Gewinnung der brennbaren Rückstände.

Nr. 58576. 8. April 1937. — 1 Modell. — Wandarm für bewegliche Handbrause.

Nr. 58577. 8. April 1937. — 1 Modell. — Schlammbohrer.

Nr. 58578. 9. April 1937. — 2 Modelle. — Kontaktstecker für elektrische Bügeleisen, Heiz- und Kochapparate und dergleichen.

Nr. 58579. 9. April 1937. — 4 modèles. — Meubles (dressoirs et meuble à liqueurs).

Nr. 58580. 7. April 1937. — 1 Modell. — Verdunkelungshüllen.

Nr. 58583. 9. April 1937. — 3 Muster. — Gebebe.

Nr. 58587. 10. April 1937. — 5 Modelle. — Wind- und Regenblusen.

Nr. 58588. 10. April 1937. — 1 Modell. — Landwirtschaftliches Werkzeug.

Nr. 58590. 12. April 1937. — 1 Muster. — Jasstafel mit Reklamefeldern, doppelseitig.

Nr. 58591. 12. April 1937. — 1 modèle. — Wagon avec charge roulante pour la vérification des ponts-bascules.

Nr. 58592. 1. April 1937. — 1 Modell. — Verdunkelungshülle für Glühbirnen.

Nr. 58593. 12. April 1937. — 1 Modell. — Kragen- und Krawattenhalter.

Nr. 58597. 14. April 1937. — 1 Modell. — Tuben für dickflüssige Substanzen.

Nr. 58598. 14. April 1937. — 82 Muster. — Stickereien.

Nr. 58601. 15. April 1937. — 1 Muster. — Reklameplakat.

Nr. 58602. 15. April 1937. — 1 modèle. — Levier de lücheron.

Nr. 58606. 13. April 1937. — 1 Muster. — Anleitungs- und Rezeptheft für Champignonzucht.

Nr. 58607. 14. April 1937. — 1 Modell. — Spielkartenpresse.

Nr. 58608. 15. April 1937. — 1 modèle. — Porte de dévaloir pour ordures.

Nr. 58609. 15. April 1937. — 1 Modell. — Flügel (Klavier).

LÜSCHUNGEN

infolge Nichteinhaltung der durch Bundesratsbeschluss vom 25. Juni 1941 festgesetzten Gebührenzahlungsfrist

RADIATIONS

opérées ensuite de non-observation du délai de paiement fixé par l'arrêté du Conseil fédéral du 25 juin 1941

RADIAZIONI

in seguito a non osservanza del termine di pagamento di tasse, fissato dal decreto del Consiglio federale del 25 giugno 1941

Hinterlegungsnummern	— Numéros des dépôts			— Numeri dei depositi				
44415	45203	46109	47055	47952	53003	53131	53259	53386
44432	45218	46131	47060	47959	53004	53132	53260	53387
44448	45221	46134	47079	47971	53005	53133	53262	53388
44467	45234	46164	47116	47980	53007	53135	53264	53389
44481	45244	46189	47123	47981	53008	53136	53265	53390
44482	45252	46206	47161	47985	53013	53139	53266	53391
44491	45253	46218	47174	47986	53014	53140	53267	53394
44496	45254	46221	47189	47993	53015	53141	53268	53395
44520	45266	46229	47190	47998	53017	53142	53270	53397
44528	45267	46230	47224	48017	53018	53143	53271	53398
44530	45276	46241	47230	48023	53019	53147	53272	53399
44535	45289	46263	47239	48024	53020	53148	53274	53400
44537	45297	46264	47242	48034	53021	53152	53277	53403
44538	45304	46281	47249	48035	53023	53153	53278	53404
44568	45307	46292	47252	48042	53026	53154	53279	53405
44570	45317	46311	47256	48043	53027	53156	53280	53406
44616	45334	46316	47265	48053	53030	53157	53281	53407
44617	45340	46366	47271	48055	53031	53158	53282	53408
44634	45342	46367	47280	48063	53032	53159	53283	53410
44653	45344	46370	47285	48065	53033	53160	53285	53411
44674	45350	46373	47286	48066	53034	53161	53286	53412
44680	45356	46378	47287	48077	53036	53162	53287	53413
44681	45358	46379	47293	48079	53038	53164	53288	53415
44686	45359	46397	47327	48086	53039	53165	53289	53419
44710	45366	46408	47332	48089	53041	53166	53291	53420
44713	45401	46410	47338	48090	53042	53167	53292	53421
44741	45413	46422	47356	48093	53044	53168	53293	53422
44760	45414	46423	47361	48095	53045	53172	53294	53423
44763	45422	46428	47364	48132	53046	53173	53295	53426
44770	45428	46429	47368	48144	53047	53174	53297	53427
44775	45435	46434	47378	48149	53048	53176	53299	53428
44796	45448	46444	47384	48152	53049	53177	53300	53431
44797	45452	46457	47394	48155	53052	53178	53301	53433
44807	45458	46484	47413	48156	53053	53179	53302	53434
44809	45464	46489	47414	48162	53054	53180	53303	53436
44815	45487	46491	47416	48164	53055	53181	53306	53440
44817	45492	46500	47447	48165	53056	53182	53308	53441
44820	45510	46540	47449	48176	53057	53183	53309	53443
44825	45511	46542	47453	48193	53058	53186	53311	53444
44831	45559	46552	47589	48228	53060	53188	53312	53445
44845	45561	46567	47506	48230	53061	53189	53313	53446
44846	45564	46598	47513	48267	53062	53190	53314	53447
44863	45565	46605	47521	48269	53063	53192	53315	53448
44895	45566	46615	47526	48273	53065	53193	53317	53449
44904	45573	46624	47536	48283	53068	53202	53318	53451
44914	45581	46636	47555	48292	53069	53204	53319	53452
44916	45582	46649	47564	48303	53070	53205	53320	53453
44925	45585	46653	47590	48312	53072	53206	53321	53454
44937	45588	46669	47598	48313	53074	53207	53322	53455
44948	45606	46672	47606	48316	53075	53208	53323	53458
44954	45608	46677	47607	48322	53076	53209	53324	53461
44960	45614	46684	47609	48333	53079	53211	53327	53463
44966	45652	46697	47642	48350	53080	53212	53331	53464
44967	45654	46710	47645	48355	53081	53215	53332	53465
44978	45666	46753	47688	48356	53084	53216	53334	53466
44983	45682	46760	47694	48357	53090	53217	53335	53468
44997	45694	46761	47699	48358	53091	53219	53336	53469
45020	45698	46778	47703	48360	53092	53221	53339	53470
45023	45707	46792	47708	48362	53093	53222	53341	53471
45025	45726	46798	47720	48365	53095	53223	53343	53472
45026	45748	46809	47728	48366	53097	53224	53345	53473
45034	45789	46814	47742	48370	53098	53228	53346	53474
45043	45796	46821	47748	48371	53099	53230	53349	53477
45044	45813	46822	47749	48372	53102	53231	53350	53478
45054	45829	46824	47752	48373	53103	53232	53351	53479
45064	45847	46826	47757	48374	53105	53233	53352	53481
45071	45866	46858	47762	48376	53109	53234	53354	53482
45077	45867	46863	47763	48378	53110	53235	53355	53483
45079	45888	46872	47765	48379	53111	53236	53356	53487
45082	45889	46884	47768	48380	53112	53237	53357	53488
45085	45892	46899	47776	48383	53113	53240	53358	53491
45101	45894	46910	47780	48384	53114	53241	53359	53492
45105	45898	46912	47799	48385	53115	53242	53364	53493
45121	45921	46930	47807	48386	53116	53244	53365	53494
45124	45926	46959	47828	48387	53118	53245	53369	53495
45141	45934	46969	47841	48388	53119	53246	53370	53497
45147	45947	46978	47842	48389	53120	53247	53374	53499
45156	45967	46993	47857	48391	53122	53248	53376	53500
45161	45996	47001	47868	48392	53123	53250	53377	53501
45162	46047	47010	47875	48393	53124	53251	53379	53503
45163	46050	47024	47889	48394	53125	53252	53380	53504
45169	46074	47033	47890	48395	53126	53253	53381	53505
45185	46079	47042	47905	48396	53128	53255	53383	53506
45188	46087	47051	47922	48397	53129	53256	53384	53507
45191	46091	47052	47933	48398	53130	53257	53385	53508

53509	53644	53790	53937	54102	54240	54380	54519	54667
53510	53645	53791	53940	54104	54243	54381	54520	54668
53511	53646	53792	53941	54105	54244	54383	54521	54669
53512	53648	53794	53943	54106	54245	54384	54522	54672
53513	53649	53795	53944	54107	54246	54386	54523	54673
53514	53650	53796	53945	54108	54247	54387	54524	54674
53515	53651	53797	53946	54109	54248	54388	54525	54676
53516	53655	53798	53947	54110	54249	54389	54528	54677
53517	53656	53799	53950	54112	54250	54391	54529	54680
53519	53657	53800	53951	54113	54251	54392	54530	54681
53520	53658	53801	53952	54114	54252	54393	54531	54682
53522	53659	53802	53954	54115	54253	54394	54532	54684
53524	53660	53803	53957	54118	54254	54395	54534	54685
53525	53661	53805	53961	54120	54255	54396	54536	54686
53526	53663	53806	53962	54121	54256	54398	54537	54690
53527	53668	53807	53963	54122	54257	54399	54538	54691
53528	53669	53808	53965	54123	54259	54400	54539	54694
53529	53671	53809	53966	54124	54262	54402	54541	54695
53531	53672	53812	53969	54126	54263	54404	54543	54696
53532	53673	53814	53970	54127	54264	54405	54544	54697
53533	53674	53815	53971	54128	54265	54407	54545	54698
53536	53675	53816	53972	54129	54266	54408	54546	54699
53537	53676	53817	53973	54130	54267	54409	54547	54701
53539	53677	53818	53974	54131	54269	54410	54548	54702
53540	53680	53819	53975	54132	54271	54411	54549	54704
53541	53681	53820	53976	54133	54272	54412	54550	54707
53543	53682	53821	53977	54134	54273	54413	54551	54708
53544	53684	53822	53980	54135	54275	54414	54553	54709
53546	53685	53823	53984	54137	54277	54415	54555	54711
53551	53686	53824	53991	54139	54278	54418	54557	54715
53552	53687	53825	53992	54140	54282	54420	54560	54716
53553	53688	53829	53994	54141	54284	54422	54561	54717
53554	53689	53830	53995	54142	54285	54423	54563	54720
53555	53692	53831	53996	54143	54286	54424	54564	54721
53556	53693	53833	53997	54144	54289	54425	54565	54723
53557	53694	53834	53999	54146	54290	54426	54566	54724
53558	53697	53836	54000	54147	54292	54427	54567	54725
53559	53700	53837	54001	54148	54293	54428	54568	54726
53562	53702	53838	54004	54150	54294	54429	54569	54728
53563	53703	53839	54006	5415				

54807	54947	55096	55239	55388	55543	55692	55863	56037	56189	56323	56467	56617	56796	56944	57087	57234	57384
54809	54948	55097	55241	55391	55544	55693	55864	56038	56190	56325	56468	56620	56798	56945	57088	57236	57385
54810	54949	55098	55242	55394	55545	55694	55865	56039	56191	56327	56470	56622	56799	56946	57089	57238	57386
54812	54950	55099	55243	55395	55547	55695	55870	56041	56192	56329	56470	56623	56803	56947	57090	57239	57387
54813	54951	55100	55244	55396	55550	55697	55873	56042	56194	56330	56471	56624	56804	56949	57091	57240	57388
54814	54952	55101	55245	55397	55553	55698	55874	56045	56195	56331	56472	56626	56805	56950	57092	57241	57389
54816	54954	55102	55246	55398	55554	55699	55875	56047	56196	56332	56473	56627	56807	56951	57093	57243	57390
54817	54957	55104	55249	55399	55557	55700	55877	56048	56197	56333	56474	56630	56811	56952	57094	57244	57391
54820	54959	55106	55250	55400	55558	55701	55879	56049	56198	56334	56476	56633	56812	56953	57096	57245	57392
54821	54963	55107	55251	55401	55560	55704	55880	56051	56199	56335	56477	56635	56813	56955	57098	57248	57393
54822	54964	55108	55252	55402	55561	55705	55881	56052	56200	56336	56478	56636	56814	56956	57099	57253	57396
54823	54965	55109	55253	55403	55562	55706	55882	56053	56201	56337	56479	56637	56815	56957	57102	57254	57397
54824	54967	55113	55256	55408	55564	55709	55887	56059	56203	56339	56482	56641	56816	56958	57103	57256	57398
54825	54969	55114	55259	55409	55565	55710	55890	56064	56204	56341	56483	56642	56817	56959	57104	57258	57399
54827	54970	55115	55261	55412	55566	55712	55891	56065	56205	56342	56484	56643	56819	56961	57107	57259	57400
54828	54971	55117	55262	55414	55567	55713	55894	56068	56206	56344	56485	56644	56820	56962	57108	57261	57401
54829	54972	55119	55263	55415	55568	55714	55896	56069	56207	56345	56488	56645	56821	56964	57110	57262	57405
54830	54975	55120	55264	55416	55569	55715	55897	56070	56209	56346	56491	56646	56822	56965	57112	57264	57408
54833	54976	55121	55267	55417	55570	55716	55898	56071	56210	56347	56493	56650	56825	56966	57113	57266	57409
54836	54977	55124	55268	55419	55571	55719	55899	56073	56211	56349	56494	56651	56827	56967	57114	57267	57411
54837	54978	55125	55270	55420	55572	55720	55900	56074	56212	56350	56496	56652	56828	56969	57115	57268	57413
54838	54979	55126	55271	55421	55573	55724	55901	56075	56213	56351	56497	56653	56829	56970	57119	57269	57414
54839	54980	55127	55272	55422	55577	55725	55903	56076	56214	56353	56498	56660	56830	56971	57120	57270	57415
54840	54981	55131	55273	55423	55578	55726	55904	56077	56215	56354	56500	56663	56831	56972	57121	57271	57417
54841	54983	55132	55276	55424	55579	55729	55905	56078	56216	56355	56501	56664	56833	56973	57124	57272	57418
54842	54985	55133	55277	55426	55581	55730	55907	56079	56217	56356	56502	56665	56836	56975	57125	57275	57419
54843	54989	55134	55278	55429	55583	55732	55908	56081	56218	56357	56503	56668	56837	56976	57126	57279	57420
54844	54993	55135	55281	55431	55585	55735	55911	56082	56219	56358	56504	56669	56838	56977	57127	57280	57421
54845	54994	55136	55282	55432	55586	55736	55913	56083	56220	56359	56506	56670	56839	56980	57129	57281	57422
54846	54995	55138	55284	55433	55587	55740	55918	56084	56221	56360	56508	56671	56841	56981	57130	57282	57423
54847	54996	55139	55286	55434	55589	55744	55919	56085	56222	56364	56509	56672	56843	56982	57131	57283	57425
54848	54999	55140	55287	55435	55590	55745	55920	56087	56223	56365	56510	56673	56844	56984	57132	57284	57426
54851	55000	55142	55289	55436	55591	55746	55921	56088	56226	56367	56511	56674	56847	56987	57134	57286	57427
54852	55001	55143	55294	55438	55592	55747	55922	56089	56227	56368	56512	56676	56848	56988	57135	57288	57428
54853	55002	55146	55296	55440	55593	55748	55923	56091	56228	56370	56513	56677	56849	56990	57136	57290	57429
54854	55003	55147	55297	55443	55594	55749	55924	56092	56229	56371	56514	56678	56850	56991	57139	57291	57430
54855	55004	55148	55298	55444	55595	55750	55925	56094	56233	56373	56515	56679	56851	56992	57141	57294	57431
54856	55005	55150	55299	55446	55596	55751	55930	56095	56234	56374	56516	56680	56852	56993	57142	57296	57432
54857	55006	55151	55302	55447	55597	55752	55932	56097	56235	56375	56517	56681	56853	56994	57145	57297	57434
54858	55007	55152	55303	55448	55598	55753	55933	56098	56236	56376	56518	56683	56854	56995	57146	57298	57436
54859	55008	55153	55304	55449	55599	55758	55938	56099	56237	56378	56522	56684	56856	56996	57147	57299	57437
54860	55010	55154	55305	55451	55601	55759	55939	56100	56239	56379	56523	56689	56859	56997	57149	57300	57439
54863	55011	55157	55306	55452	55602	55760	55945	56101	56240	56382	56528	56691	56860	56998	57150	57301	57442
54864	55013	55159	55307	55453	55603	55762	55946	56102	56242	56383	56532	56692	56861	56999	57151	57302	57443
54865	55015	55160	55308	55454	55604	55764	55948	56103	56244	56384	56533	56693	56862	57000	57153	57303	57444
54866	55020	55161	55310	55455	55607	55765	55950	56106	56245	56386	56534	56694	56863	57003	57154	57306	57446
54867	55021	55162	55311	55456	55608	55771	55951	56107	56247	56389	56535	56695	56864	57005	57155	57307	57447
54868	55024	55163	55312	55457	55609	55772	55958	56108	56249	56390	56538	56696	56865	57007	57156	57308	57448
54869	55027	55166	55313	55458	55610	55774	55959	56109	56250	56391	56539	56697	56867	57008	57160	57309	57449
54872	55028	55167	55314	55459	55612	55776	55960	56110	56252	56392	56540	56699	56868	57009	57161	57310	57453
54874	55029	55168	55315	55463	55613	55777	55961	56111	56253	56394	56541	56700	56869	57010	57162	57313	57454
54876	55030	55170	55316	55466	55614	55782	55962	56112	56254	56397	56542	56701	56870	57011	57163	57315	57455
54878	55032	55171	55317	55468	55616	55783	55964	56113	56255	56400	56544	56702	56871	57012	57164	57317	57456
54879	55033	55172	55318	55470	55618	55784	55965	56114	56258	56401	56544	56703	56874	57013	57166	57318	57458
54881	55034	55174	55319	55471	55620	55785	55966	56116	56259	56403	56546	56705	56875	57014	57167	57319	57460
54883	55035	55175	55320	55472	55621	55786	55967	56118	56260	56404	56548	56707	56876	57016	57171	57321	57462
54884	55036	55176	55321	55473	55622	55788	55968	56120	56264	56405	56550	56709	56882	57018	57175	57322	57463
54885	55037	55177	55326	55476	55624	55789	55969	56121	56265	56407	56551	56711	56883	57019	57176	57323	57464
54886	55039	55178	55327	55477	55625	55792	55970	56123	56266	56408	56553	56715	56884	57022	57177	57324	57465
54888	55043	55179	55329	55479	55627	55795	55971	56125	56267	56409	56555	56723	56885	57025	57178	57327	57466
54889	55044	55180	55332	55480	55628	55798	55972	56127	56268	56410	56556	56724	56886	57026	57179	57329	57468
54890	55045	55181	55334	55481	55629	55801	55974	56128	56270	56411	56557	56727	56888	57027	57180	57330	57470
54891	55046	55182	55336	55483	55630	55802	55975	56130	56271	56413	56559	56728	56890	57028	57181	57331	57471
54893	55047	55183	55337	55484	55632	55803	55977	56131	56273	56414	56561	56731	56891	57029	57182	57332	57472
54894	55048	55185	55338	55485	55633	55804	55978	56132	56275	56415	56562	56733	56892	57032	57183	57333	57473
54895	55049	55187	55340	55486	55634	55805	55979	56134	56276	56416	56563	56734	56894	57033	57184	57335	57474
54898	55052	55188	55341	55487	55												

*Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC, par des lois ou ordonnances*

### Südamerikanische Elektrizitäts-Gesellschaft, Zürich

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR.

#### Dritte Veröffentlichung.

Die ordentliche Generalversammlung vom 24. Juli 1942 hat die Herabsetzung des Grundkapitals von Fr. 11 000 000 auf Fr. 9 840 000 beschlossen durch Annullierung von 8000 zurückgekauften Prioritätsaktien zu Fr. 125 und durch Reduktion des Nominalwertes der restlichen Prioritätsaktien auf Fr. 120 durch Barrückzahlung von Fr. 5 per Prioritätsaktie.

Den Gläubigern wird hiervon Kenntnis gegeben mit der Mitteilung, dass sie gemäss Art. 733 OR. binnen 2 Monaten von der dritten Bekanntmachung der Kapitalreduktion im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (AA. 132<sup>1</sup>)

Zürich, den 27. Juli 1942.

Der Verwaltungsrat.

### Mittel-Thurgaubahn-Gesellschaft, Weinfelden

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR.

#### Dritte Veröffentlichung.

Die ordentliche Generalversammlung unserer Aktionäre, vom 21. Juli 1942, hat beschlossen, das Grundkapital von Fr. 3 790 000 auf Fr. 2 842 500 herabzusetzen durch Abstempelung der 3790 Aktien zu nominal Fr. 1000 auf je Fr. 750.

Es wird hiervon den Gläubigern der Gesellschaft, gestützt auf Art. 733 des Obligationenrechtes, Kenntnis gegeben, mit dem Hinweis, dass sie binnen zwei Monaten, von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können; die Anmeldung hat bei Herrn Notar Egli in Weinfelden zuhanden der Gesellschaft zu erfolgen.

Die Frist von zwei Monaten endet am 30. September 1942.

Weinfelden, den 21. Juli 1942.

(AA. 128<sup>1</sup>)

Der Verwaltungsrat.

### Samuel Rollier, exploitation de la Clinique Miremont, à Leysin

Avis est donné aux créanciers que, le débiteur ayant retiré la requête qu'il avait présentée au Tribunal fédéral aux fins d'ouverture de la procédure de réorganisation financière prévue par l'ordonnance fédérale sur la communauté des créanciers dans les emprunts par obligations, le sursis qui lui avait été accordé en date du 9 décembre 1941 est révoqué. (AA. 133)

Lausanne, 29 juillet 1942.

Le juge fédéral délégué: Leuch.

## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Weisungen Nr. 23 der Sektion für Fleischversorgung des KEA, an die Fleischschauer und Metzgereibetriebe, betreffend die Einschränkung der Schlachtungen im August 1942

(Vom 27. Juli 1942)

Gestützt auf die Verfügungen Nrn. 48 und 53 des Eidgenössischen Kriegs-Ernährungsamtes, vom 1. und 27. Mai 1942, über die Einschränkung der Schlachtungen und über die Einführung der geschlossenen Rationierung von Fleisch, Fleischwaren und tierischen Fetten werden folgende Weisungen erlassen:

#### I. Schlachtgewichtszuteilung

1. Schlachtgewichtszuteilung für August 1942. Die zuständigen kantonalen Stellen gehen den Metzgereibetrieben die Schlachtgewichtszuteilung für den Monat August bekannt. Die Bekanntgabe erfolgt durch Zustellung des Zuteilungsausweises M 8 a/b auf Beginn des Monats August. Die Schlachtgewichtszuteilung ist in der Position B 17 des Zuteilungsausweises eingetragen.

Die Schlachtgewichtszuteilung wird nach den Bestimmungen von Ziffer II/3—5 der Weisungen des Eidgenössischen Kriegs-Ernährungsamtes vom 27. Mai 1942 betreffend die Einführung der geschlossenen Fleischrationierung berechnet.

Zinfolge Herabsetzung der Augustration der persönlichen Lebensmittelkarte auf 500 Punkte haben die kantonalen Zentralstellen für Kriegswirtschaft auf Weisung der Sektion unter Ziffer B 13 des Zuteilungsausweises M 8 a/b einen Abzug von 60% verrechnet.

2. Umfang der Schlachtungen. Im August sind die Schlachtungen von Grossvieh (Stiere, Ochsen, Kühe, Rinder), Kälbern, Schafen, Ziegen und Schweinen soweit einzuschränken, dass das gesamte Schlachtgewicht aller geschlachteten Tiere sowie das aus Notschlachtungen übernommene Fleisch die Schlachtgewichtszuteilung höchstens um 10% überschreitet. Beträgt die monatliche Schlachtgewichtszuteilung weniger als 2500 kg, ist eine Ueberschreitung bis zu 250 kg gestattet.

Jede Ueberschreitung ist auf der Schlachtgewichtszuteilung des Monats Oktober in Abzug zu bringen. Sofern die Schlachtgewichtszuteilung für August nicht in vollem Umfange ausgenützt werden kann, ist das Restbetreffnis von der zuständigen Stelle auf die Schlachtgewichtszuteilung für Oktober zu übertragen.

Die Schlachtungen sind über den ganzen Zuteilungsmonat nach Möglichkeit gleichmässig zu verteilen.

#### H. Kontingentierung der Schlachtungen

1. Grossvieh und Kälber sind nicht kontingentiert.

2. Kontingent für Schweine. Für den August 1942 wird das Kontingent auf 20% der Schlachtungen im Mittel der Stichmonate August 1939 und 1940 festgesetzt und wie folgt berechnet:

- Jeder Metzgereibetrieb, der in einem der Stichmonate August 1939 und 1940 Schweine geschlachtet hat, verfügt über eine Grundzuteilung von 100 kg zur Schlachtung von Schweinen im Monat August.
- Das in der Bestandskarte eingetragene Total der Schweineschlachtungen der beiden Stichmonate August 1939 und 1940 wird zur Festlegung des Monatsmittels durch 2 dividiert.
- Das Monatsmittel wird mit 100 kg multipliziert. Vom Resultat werden 20% berechnet. Die Grundzuteilung von 100 kg hinzugerechnet, ergibt das für den Monat August 1942 gültige Schlachtkontingent für Schweine. (Rechnungsbeispiel siehe Weisungen Nr. 17).

3. Abgabe von gefrorenen Schweinen. Die Sektion für Fleischversorgung liefert, soweit Lager vorhanden sind, gefrorene Schweine ohne Kopf, Füsse und Scher gegen Abgabe der erforderlichen Rationierungsausweise für Fleisch. Solche Lieferungen sind nach Abzug von 20% des Auslagerungsgewichtes dem Schlachtkontingent für Schweine des betreffenden Metzgereibetriebes zu belasten, nicht aber der Schlachtgewichtszuteilung in Pos. B 17 des Zuteilungsausweises.

4. Bankwürdiges Schweinefleisch aus Notschlachtungen ist dem Schlachtkontingent für Schweine und der Schlachtgewichtszuteilung des betreffenden Betriebes zu belasten. Sofern ein tierärztlicher Ausweis für Notschlachtungen auf Formular T 5 heigehracht wird, ist bei der Belastung des Schlachtkontingentes und der Schlachtgewichtszuteilung ein Abzug von 10% des übernommenen Fleischgewichtes zulässig.

Die Abgabe von Rationierungsausweisen an den Lieferanten für das von Metzgereibetrieben aus Notschlachtungen übernommene Fleisch ist verboten.

5. Uebertragungen von Schlachtkontingenten wie auch von Schlachtgewichtszuteilungen von einem Metzgereibetrieb auf einen andern sind verboten.

6. Ueberschreitungen des Schlachtkontingentes für Schweine sind unter der Bedingung, dass die Schlachtgewichtszuteilung gemäss Pos. B 17 des Zuteilungsausweises M 8 a/b, plus Ueberschreitungsmöglichkeit nach Ziffer I/2 dieser Weisung nicht überschritten wird, wie folgt zulässig:

- jeder Metzgereibetrieb kann sein Kontingent um 100 kg überschreiten;
- ist das Monatskontingent grösser als 1000 kg, sind Ueberschreitungen bis zu 10% des Monatskontingents gestattet. Ueberschreitungen sind auf dem Kontingent des nächsten Monats in Abzug zu bringen.

7. Uebertragung des nicht voll ausgenützten Schlachtkontingentes für Schweine auf den nächsten Monat ist pro Monat und Metzgereibetrieb bis zu 100 kg zulässig. Bei einem Monatskontingent von mehr als 1000 kg sind Uebertragungen nicht ausgenützter Kontingente bis zu 10% des Monatskontingents gestattet.

Sofern die Ausnützung des Schlachtkontingentes für Schweine infolge nicht ausreichender Schlachtgewichtszuteilung unmöglich ist, kann das Restbetreffnis des Kontingents ohne Einschränkung auf den nächsten Monat übertragen werden.

8. Die Bewilligung von Vorschuss-Zuteilungen erfolgt gemäss Ziffer II/6 der Weisungen Nr. 2 des Eidgenössischen Kriegs-Ernährungsamtes vom 27. Mai 1942 betreffend Einführung der geschlossenen Fleischrationierung.

9. Inhaber und Leiter der Metzgereibetriebe sind dafür verantwortlich, dass die Schlachtungen in ihrem Betrieb nach Massgabe der Vorschriften dieser Weisungen eingeschränkt werden.

#### III. Kontroll- und Rapportwesen

1. Der genauen Feststellung des Schlachtgewichtes ist allergrösste Aufmerksamkeit zu schenken. Nachlässigkeiten und Täuschungen werden als ebenso schwerwiegende Vergehen gegen kriegswirtschaftliche Vorschriften geahndet wie Schwarzschlachtungen.

2. Kontingentausweis M 5. Jeder Metzgereibetrieb hat zusammen mit dem Monatsrapport M 8 a den vollständig ausgefüllten Kontingentausweis M 5 für Schweine (erhältlich bei den kantonalen Zentralstellen für Kriegswirtschaft) der zuständigen Stelle unter Beilage allfälliger tierärztlicher Ausweise für Notschlachtungen T 5 bis spätestens am 7. jeden Monats einzuweisen.

#### IV. Schluss- und Strafbestimmungen

1. Den Metzgereibetrieben wird empfohlen, die Weisungen Nr. 2 des Eidgenössischen Kriegs-Ernährungsamtes vom 27. Mai 1942 betreffend die Einführung der geschlossenen Fleischrationierung aufmerksam durchzulesen.

2. Metzgereibetriebe, deren Bestandskarte infolge Neueröffnung, Handänderung usw. nicht vollständig ausgefüllt ist und die sich somit nicht oder nur zum Teil über Schlachtungen während der Stichmonate ausweisen können, haben unverzüglich ein begründetes, mit dem Visum des Fleischschauers versehenes Gesuch um Zuteilung eines angemessenen Schlachtkontingents für Schweine der zuständigen kantonalen Zentralstelle für Kriegswirtschaft einzureichen.

Dem Gesuch ist die Bestandskarte beizulegen.

3. Meldungen, dass Schlachttiere infolge Einschränkung der Schlachtungen nicht abgesetzt werden können, sind der Ueberwachungsstelle für den Viehverkehr, Bern 3, schriftlich einzureichen.

4. Fleischschauergane, welche die Zuteilung unrichtig berechnen, falsche Anskunft erteilen, unwahre Angaben machen oder zu Schlachtungen ausser dem Kontingent oder der Schlachtgewichtszuteilung Vorschub leisten, machen sich strafbar.

5. Wer diesen Weisungen zuwiderhandelt, wird gemäss Bundesratsbeschluss vom 24. Dezember 1941 über die Verschärfung der kriegswirtschaftlichen Bestimmungen und deren Anpassung an das Schweizerische Strafbuch zur Rechenschaft gezogen.

6. Diese Weisungen treten am 1. August 1942 in Kraft.

175. 31. 7. 42.

### Instruction n° 23 de la Section de la viande de l'OGA, aux inspecteurs des viandes et aux boucheries et charcuteries, concernant la restriction des abatages en août 1942

(Du 27 juillet 1942)

Vu les ordonnances n°s 48 et 53 de l'Office fédéral de guerre pour l'alimentation, des 1<sup>er</sup> et 27 mai 1942, concernant la restriction des abatages et le rationnement de la viande, des produits carnés et des graisses animales aux différents échelons du commerce, les instructions suivantes sont arrêtées:

#### I. Attribution en poids mort

1. Attribution en poids mort pour août 1942. Les offices cantonaux compétents font connaître aux boucheries les attributions en poids mort pour août 1942 en envoyant le compte rendu du bétail de boucherie attribué M 8 a/b au début du mois d'août. L'attribution en poids mort est inscrite sous position B 17 du compte rendu du bétail de boucherie attribué.

On calculera l'attribution en poids mort conformément aux prescriptions des chiffres II/3 à 5 des instructions de l'Office fédéral de guerre pour l'alimentation du 27 mai 1942 concernant le rationnement de la viande aux différents échelons du commerce.

La ration de viande du mois d'août de la carte de denrées alimentaires ayant été réduite à 500 points, les centrales cantonales de l'économie de guerre ont fait, sous chiffre B 13 du compte rendu M 8 a/b, une déduction de 60% conformément aux instructions de la Section.

2. Chiffre d'abatage. En août, on limitera les abatages de gros bétail (taureaux, boeufs, vaches, génisses), de veaux, de moutons, de chèvres et de porcs de telle façon que le total du poids mort de tous les animaux abattus

et celui de la viande reprise lors d'abatages d'urgence ne dépassent pas de 10% au plus l'attribution en poids mort. Si l'attribution mensuelle est inférieure à 2500 kg, on peut la dépasser de 250 kg au plus.

Les dépassements seront déduits de l'attribution en poids mort du mois d'octobre. Si l'attribution pour août n'a pas été complètement employée, l'office compétent en reportera le reste sur l'attribution en poids mort pour octobre.

Les abatages seront répartis si possible régulièrement sur tout le mois d'attribution.

### II. Contingentement des abatages

1. Gros bétail et veaux ne sont pas contingentés.  
2. Contingent pour les porcs. Pour août 1942, le contingent est fixé à 20% de la moyenne des porcs tués pendant les mois de base d'août 1939 et 1940 et est calculé comme suit:

- Toute boucherie qui a abattu des porcs pendant un des mois de base d'août 1939 et 1940, reçoit tout d'abord une attribution fondamentale de 100 kg poids mort pour ses abatages de porcs en août.
- Le total des abatages de porcs pendant les deux mois de base d'août 1939 et 1940, inscrit sur la formule d'enquête, sera divisé par deux et donnera la moyenne mensuelle.
- La moyenne mensuelle est multipliée par 100 kg. On calculera le 20% du total obtenu. On y ajoutera l'attribution fondamentale de 100 kg pour obtenir le contingent de porcs attribué pour le mois d'août 1942. (Exemple voir instructions n° 17.)

3. Cession de porcs congelés. La Section de la viande livre, tant qu'il y a des stocks, des porcs congelés sans tête, sans pieds et sans graisse contre remise des titres de rationnement prescrits pour la viande. Ces livraisons seront imputées après déduction de 20% du poids de sortie au contingent pour les porcs de la boucherie en question, mais non pas à l'attribution en poids mort sous position B 17 du compte rendu.

4. La viande de porcs propre à la consommation provenant d'abatages d'urgence est imputée au contingent d'abatage pour les porcs et à l'attribution en poids mort de la boucherie en question. Si un certificat vétérinaire pour abatage d'urgence (formule T 5) est annexé, il est permis de faire une déduction de 10% sur le poids de la viande reprise, lorsqu'elle est portée au débit du contingent d'abatage et de l'attribution en poids mort.

La remise des titres de rationnement aux fournisseurs pour de la viande provenant d'abatages d'urgence, reprise par les boucheries, est interdite.

5. Tout transfert de contingent d'abatage pour les porcs et d'attribution en poids mort d'une boucherie à une autre est interdit.

6. On pourra dépasser comme suit le contingent d'abatage pour les porcs si l'attribution en poids mort conformément à position B 17 du compte rendu M 8 a/b plus la possibilité de dépassement selon chiffre I/2 de cette instruction n'est pas dépassée:

- Toute boucherie peut dépasser son contingent de 100 kg.
- Si le contingent mensuel est supérieur à 1000 kg, on pourra dépasser de 10% au plus le contingent mensuel. Les dépassements seront déduits le mois suivant.

7. Il est permis, pour les porcs, de reporter sur le mois suivant le contingent d'abatage non complètement employé jusqu'à raison de 100 kg mensuellement et par boucherie. Pour un contingent mensuel supérieur à 1000 kg, il est permis de reporter le contingent inemployé jusqu'à raison de 10% du contingent mensuel.

S'il est impossible d'employer complètement le contingent d'abatage pour les porcs parce que l'attribution en poids mort n'est pas suffisante, le reste du contingent sera reporté sans réduction sur le mois suivant.

8. On accordera des attributions à titre d'avance, conformément au chiffre II/6 des instructions n° 2 de l'Office fédéral de guerre pour l'alimentation, du 27 mai 1942, concernant le rationnement de la viande aux différents échelons du commerce.

9. Le détenteur ou le gérant d'une boucherie ou charcuterie est responsable de ce que les abatages dans son exploitation restent dans les limites permises par les prescriptions de ces instructions.

### III. Mesures de contrôle et rapport

1. On vouera la plus grande attention à établir exactement le poids mort. Les inexactitudes et les négligences ainsi que les abatages clandestins seront considérés comme des infractions graves aux prescriptions de l'économie de guerre.

2. Compte rendu du contingent M 5. Toute boucherie enverra à l'office compétent jusqu'au 7 de chaque mois, avec le rapport mensuel M 8 a, le compte rendu du contingent M 5 pour les porcs, complètement rempli (on l'obtient auprès des centrales cantonales de l'économie de guerre), en joignant les certificats vétérinaires pour abatages d'urgence T 5.

### IV. Dispositions pénales et finales

1. Les bouchers sont priés de lire attentivement les instructions n° 2 de l'Office fédéral de guerre pour l'alimentation, du 27 mai 1942, concernant le rationnement de la viande aux différents échelons du commerce.

2. Les boucheries et charcuteries dont la formule d'enquête est incomplètement remplie, parce qu'elles sont de création récente ou qu'elles ont été remises, ne peuvent pas justifier avoir procédé à des abatages pendant les mois de base ou ne le peuvent que partiellement. Elles doivent immédiatement adresser à l'office cantonal compétent une demande visée par l'inspecteur des viandes et tendant à obtenir un contingent équitable pour les porcs. Elles joindront la formule d'enquête à leur demande.

3. On annoncera par écrit à l'Office pour la surveillance du trafic du bétail, Berne 3, les animaux de boucherie qui ne peuvent pas être abattus à la suite des restrictions d'abatages.

4. Les agents de l'inspection des viandes qui calculent mal l'attribution, donnent des renseignements faux ou erronés, qui fournissent des rapports mensongers ou qui facilitent des abatages hors des règles fixées, sont punissables.

5. Celui qui contrevient à la présente instruction sera poursuivi conformément à l'arrêté du Conseil fédéral du 24 décembre 1941 aggravant les dispositions pénales en matière d'économie de guerre et les adaptant au code pénal suisse.

6. La présente instruction entre en vigueur le 1<sup>er</sup> août 1942.

175. 31. 7. 42.

## Istruzioni N. 23 della Sezione della carne dell'UGV, agli ispettori delle carni ed alle macellerie e salumerie, concernenti la limitazione delle macellazioni nel mese di agosto 1942

(Del 27 luglio 1942)

Viste le ordinanze N. 48 e 53 dell'Ufficio federale di guerra per i vivieri, del 1° e 27 maggio 1942, concernenti la limitazione delle macellazioni ed il razionamento della carne, delle preparazioni di carne e dei grassi animali ai vari stadi del commercio, si emanano le seguenti istruzioni:

### I. Assegnazione di peso morto

1. Assegnazione di peso morto per il mese di agosto 1942. Gli uffici cantonali competenti comunicano alle macellerie le assegnazioni di peso morto per il mese di agosto 1942 rimettendo loro, in principio di agosto, il rendiconto del bestiame da macello assegnato M 8 a/b. L'assegnazione di peso morto figurerà alla posizione B 17 del rendiconto precitato.

L'assegnazione di peso morto sarà calcolata conformemente alle prescrizioni delle cifre II/3-5 delle istruzioni dell'Ufficio federale di guerra per i vivieri del 27 maggio 1942 concernenti il razionamento della carne ai vari stadi del commercio.

La razione di carne per il mese di agosto della tessera delle derrate alimentari essendo stata ridotta a 500 punti, le centrali cantonali dell'economia di guerra hanno fatto, alla cifra B 13 del rendiconto M 8 a/b, una deduzione del 60% conformemente alle istruzioni della Sezione.

2. Cifra delle macellazioni. Nel mese di agosto, le macellazioni di bestiame grosso (tori, buoi, vacche, giovenche), vitelli, pecore, capre e suini dovranno essere limitate in modo che il totale del peso morto di tutti gli animali macellati e quello della carne ritirata da macellazioni d'urgenza non sorpassi il 10% al massimo dell'assegnazione di peso morto. Se l'assegnazione mensile è inferiore a 2500 kg, si può superarla di 250 kg al massimo.

I sorpassi saranno dedotti dall'assegnazione di peso morto del mese d'ottobre. Se l'assegnazione di peso morto per il mese di agosto non è stata utilizzata interamente, l'ufficio competente ne riporterà il saldo sull'assegnazione di peso morto per ottobre.

Le macellazioni saranno possibilmente ripartite in modo regolare su tutto il mese d'assegnazione.

### II. Contingentamento delle macellazioni

1. Bestiame grosso e vitelli: non sono contingentati.  
2. Contingente per suini. Il contingente di macellazione è fissato, per il mese di agosto 1942, a 20% dei suini abbattuti in media durante i mesi di base di agosto degli anni 1939 e 1940 e sarà calcolato come segue:

a) Ogni macelleria che ha abbattuto suini in uno dei mesi di base di agosto degli anni 1939 e 1940 riceve anzitutto un'assegnazione fondamentale di 100 kg, peso morto, per le sue macellazioni di suini nel mese di agosto 1942.

b) Il totale delle macellazioni di suini eseguite durante i due mesi di base di agosto 1939 e 1940, inscritto nel modulo d'inchiesta, sarà diviso per 2 e darà la media mensile.

c) Si moltiplicherà la media mensile per 100 kg. Si calcolerà il 20% del totale ottenuto. Aggiungendovi l'assegnazione fondamentale di 100 kg, si otterrà il contingente di suini assegnato per il mese di agosto 1942. (Esempio vedasi Istruzioni N. 17.)

3. Fornitura di suini congelati. La Sezione della carne fornisce, sempreché lo permettano le scorte, suini congelati senza testa, senza piedi e senza grasso verso consegna dei documenti di razionamento prescritti per la carne. Queste forniture sono computate, deduzione fatta di 20% del peso di uscita, sul contingente per suini della macelleria in questione, ma non sull'assegnazione di peso morto sotto posizione B 17 del rendiconto.

4. La carne suina atta al consumo proveniente da macellazioni d'urgenza è computata sul contingente di macellazione per suini e sull'assegnazione di peso morto della macelleria in questione. Se è allegato un certificato veterinario per macellazioni d'urgenza (mod. T 5), è permesso dedurre il 10% dal peso della carne ritirata, quando è computata sul contingente di macellazione e sull'assegnazione di peso morto.

È vietato consegnare documenti di razionamento ai fornitori per carne proveniente da macellazioni d'urgenza e ritirata dalle macellerie.

5. Qualsiasi trasferimento di contingenti di macellazione per suini e di assegnazione di peso morto da una macelleria ad un'altra è vietato.

6. Se l'assegnazione di peso morto, conformemente alla pos. B 17 del rendiconto M 8 a/b più la percentuale che può essere sorpassata secondo la cifra I/2 delle presenti istruzioni, non è stata superata, il contingente di macellazione per suini potrà essere oltrepassato come segue:

- Ogni macelleria può sorpassare il suo contingente di suini di 100 kg.
- Se il contingente mensile è superiore a 1000 kg, si potrà sorpassare di 10% al massimo il contingente mensile per suini. I sorpassi saranno dedotti nel mese successivo.

7. Per i suini è permesso riportare al mese seguente il contingente di macellazione non completamente utilizzato fino a concorrenza di 100 kg mensilmente e per macelleria. Per un contingente mensile superiore a 1000 kg è permesso riportare il contingente non utilizzato fino a 10% del contingente mensile.

Se è impossibile impiegare completamente il contingente di macellazione per suini perché l'assegnazione di peso morto non è sufficiente, il resto del contingente sarà riportato senza riduzione al mese seguente.

8. Le assegnazioni anticipate saranno accordate conformemente alla cifra II/6 delle Istruzioni N. 2 dell'Ufficio federale di guerra per i vivieri del 27 maggio 1942 concernenti il razionamento della carne ai vari stadi del commercio.

9. Il titolare o il gerente di una macelleria o salumeria è responsabile a che le macellazioni eseguite nella sua azienda non sorpassino i limiti permessi dalle prescrizioni delle presenti istruzioni.

### III. Misure di controllo e rapporto

1. Si dovrà dedicare la massima attenzione alla fissazione esatta del peso morto. Le inesattezze e le negligenze, come pure le macellazioni per il mercato nero saranno considerate come gravi infrazioni alle prescrizioni dell'economia di guerra.



2. Rendiconto del contingente M 5. Ogni macelleria invierà all'ufficio competente, insieme col rapporto mensile M 8 a, il rendiconto del contingente M 5 per suini, completamente riempito (chiederlo alle centrali cantonali dell'economia di guerra), entro il 7 di ogni mese al più tardi, allegando gli eventuali certificati veterinari per macellazioni d'urgenza T 5.

**IV. Disposizioni penali e finali**

1. I macellai sono pregati di leggere attentamente le istruzioni N. 2 dell'Ufficio federale di guerra per i vivieri del 27 maggio 1942 concernenti il razionamento della carne ai vari stadi del commercio.

2. Le macellerie e le salumerie che, essendo di recente creazione o essendo state rilevate, riempiono in modo incompleto il modulo d'inchiesta e non possono giustificare solo in parte di aver proceduto a macellazioni durante i mesi di base, devono indirizzare immediatamente all'ufficio cantonale competente una domanda, vistata dall'ispettore delle carni, intesa ad ottenere un equo contingente di suini. Esse dovranno unire alla loro domanda il modulo d'inchiesta.

3. Gli animal da macello che, in seguito alla limitazione delle macellazioni, non possono essere abbattuti, dovranno essere notificati per iscritto all'Ufficio per la sorveglianza del traffico del bestiame, Berna 3.

4. Gli agenti dell'ispezione delle carni che calcolano le assegnazioni in modo sbagliato, forniscono informazioni false od errate, stendono rapporti menzogneri o si prestano a macellazioni fuori contingente o ad assegnazioni indebite di peso morto, sono punibili.

5. Chi contravviene alle presenti istruzioni sarà punito conformemente al decreto del Consiglio federale del 24 dicembre 1941 concernente l'inasprimento delle disposizioni penali in materia d'economia di guerra ed il loro adattamento al Codice penale svizzero.

6. Le presenti istruzioni entrano in vigore il 1° agosto 1942.

175. 31. 7. 42.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements in Bern.  
 Rédaction: Division du commerce du département fédéral de l'économie publique.

**KRIEGSWIRTSCHAFTLICHE PROBLEME?**

**VERHANDLUNGEN**

vor allen kommunalen, kantonalen und eidgenössischen Behörden. Diskrete Wahrung Ihrer Interessen

**HERMANN HERZOG**

EXPERT ÉCONOMIQUE  
 ZÜRICH, Bahnhofstrasse 31, Telefon 377 22  
 Besuche nach telephonischer Vereinbarung

**PATENTE**

Modelle, Muster, Marken etc. in allen Ländern  
**Naegeli & Co., Bern**  
 Patentanwälte, Bundesgasse 16 9-1

**Fabrikationslizenz**

auf Schweizer Patent zu vergeben: Automatisches drahtloses Telefon, verbunden mit den öffentlichen Sprechstationen. 771  
 Interessenten wollen sich melden unter Chiffre L 378-1 an Publicitas Bern.

**Wehrsteuer - Umsatzsteuer Kriegsgewinnsteuer**

und Beratung in allen Steuerfragen  
**Dr. Otto Müller**  
 Steuerberater P 72-1  
 Pelikanstrasse 6, Zürich 1 - Telefon 358 05

**TÜRKEI**

Die Firma

**TEREO**

Transports internationaux SA., Stampfenbachstrasse 61,  
**Zürich**, Telefon Nr. 816 00,

deren Delegierter demnächst nach Istanbul reist, übernimmt Aufträge im Zusammenhang mit der Abwicklung von Transporten von der Türkei nach der Schweiz und umgekehrt. Z 433



**Säcke**  
 jeder Art und Grösse

**Blachen**  
 aus nur gutem, wasserdicht imprägniertem Segel

**Fausthandschuhe**  
 und

**Schürzen**  
 für Industrie und Gewerbe  
 A. B. ZIHLER

**SACK-FABRIK, Bern**  
 Danmweg 7a  
 Seit 25 Jahren Qualitätsware  
 Eigene Sattlerei



**Schilder-Fabrik**  
**LOUIS MEYER & CO.**  
 vorm. O. Rübenmeier & Meyer  
 ZÜRICH 5  
 Limmatstr. 25, Tel. 522 02



**Closetpapiere**

in diversen Qualitäten

**P. Gimmi & Co.**  
 „Zum Papyrus“  
 St. Gallen

**Bezirksgericht Kulm**

**Oeffentliches Inventar,**

ausgekündet mit der Anfordernng an die Gläubiger und Schuldner, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, ihre Forderungen und Schuldner binnen der Eingabefrist anzumelden, ansonst die in Art. 590 des Zivilgesetzbuches genannten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB.).

**Rechnungsruf**

**Graf Wilhelm,**

geboren 1867, gewesener Fabrikant, von und in **Leutwil** wohnhaft gewesen, gestorben am 14. Juni 1942.

Eingaben an die Gemeindekanzlei Leutwil;  
 Frist bis 18. August 1942. On 69

Kulm, den 9. Juli 1942.

Bezirksgericht.

**Sonderheft Nr. 42**

**Haushaltsrechnungen von Familien unselbständig Erwerbender 1936-37 und 1937-38**

Dieses Sonderheft umfasst im Format A 4 237 Seiten. Es kann vom Schweizerischen Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern, gegen Nachnahme von Fr. 6.45 bezogen werden.

Seit Jahren  
 Spezialhaus  
 für **Karteien**  
 und **Registaturen**. **Kostenlose**  
 Beratung.



**RUEGG NAEGELI**  
 Bahnhofstrasse 22  
 Tel. 3 37 08

**Bank in Zug in Liq.**

Die Herren Aktionäre werden hiermit zu der Mittwoch, den 12. August 1942, nachmittags 2 Uhr, im Hotel Löwen (I. Stock) in Zug stattfindenden **ausserordentlichen Generalversammlung** eingeladen, zur Behandlung folgender

**TRAKTANDEN:**

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 24. Februar 1942.
2. Genehmigung des Vertrages mit dem Konsortium vom 22. Juli 1942 betreffend Abtretung der Aktiven und Passiven.
3. Rücktritt der Liquidationskommission und Décharge-Erteilung an diese unter gleichzeitiger Wahl von Herrn Dr. F. J. Spillmann, Zürich, als neuer Liquidator.

Stimmkarten können gegen Angabe der Aktiennummern auf dem Bureau der Bank, Alpenstrasse 5, Zug, vom 3 August 1942 an bezogen werden. Nach dem 9. August 1942 werden keine Stimmkarten mehr verabfolgt.

Zug, den 30. Juli 1942.

Lz 125

Namens der Bank in Zug in Liq.  
 Die Liquidationskommission.

**Leih- und Sparkasse vom Seebezirk und Gaster**

**UZNACH**

**Rapperswil, Siebnen, Weesen, Niederurnen, Lachen**

Dividendencoupon Nr. 6 pro 1941/42 wird gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 30. Juli 1942 mit

**netto Fr. 30.-**

bei unsern sämtlichen Geschäftsstellen eingelöst.

**Die Direktion.**

Gl 20

**Monta Aktiengesellschaft, Glarus**

Die Aktionäre der Gesellschaft werden hiermit auf Montag, den 17. August 1942, vormittags 11 Uhr, ins Advokaturbureau Thalberg, Bahnhofstrasse 39, Zürich 1, zur

**Generalversammlung**

einberufen.

**TRAKTANDEN:**

1. Beschluss über die Auflösung der Gesellschaft.
2. Feststellung der Beendigung der Liquidation der Gesellschaft.

Z 434

**Der Verwaltungsrat.**